

華爾街的傳奇

股票神童

The Whiz Kid
of Wall Street's
Investment Guide

司徒炎恩

史迪芬·里凡史東／著

李千毅／譯

一本簡單又精細的投資致富指南
教你股票投資三項基本原則
樂在利潤高、風險低的投資中

我能在有價證券上回收34%的利潤
你也一定也賺得到！

司徒炎恩，17歲，來自密西根州特洛依鎮，以美國首富巴菲特以及股票 資專家彼得林區為學習的目標。10歲開始閱讀華爾街日報、財星雜誌、富比士雜誌及貝倫金融週刊；14歲買股票，旗開得勝；15歲投資管理司徒炎恩基金，連年獲得30%以上報酬率，成為美國權威財經報章《華爾街日報》的頭條人物，世界傳媒也爭相訪問。

史迪芬·里凡史東，曾任華爾街日報記者，目前任職波士頓大學財經新聞組主任。

年僅17歲的司徒炎恩，因利潤成長率持續超越其他99%的共同基金，而聲名大噪。他所操作的共同基金，以 31%報酬率勝過道瓊工業的平均值。這不但使他躍上華爾街日報的頭版新聞，也吸引世界各地的投資人紛紛徵詢他的意見。現在，司徒炎恩要和大家分享他的成功秘訣 ——他的方法簡單易懂，連投資新鮮人也能理解，而且能為投資人帶來豐厚的利潤。

本書將介紹如何在投資前做明智的選擇，這些評估方法輕輕鬆鬆，好比看報紙或逛電器行一般。司徒炎恩幫助你立即找出成長穩固的公司，這或許也幫助你預留小孩未來的教育經費。別管經紀人怎麼說。別理會每天財訊版的股市預告。你手上所捧的正是一本簡單又精細的投資指南，它的作者和多數投資人一樣，出身平凡，從生手開始摸索。現在，司徒炎恩不僅以驚人的利潤出名，大家也都目睹他揭開投資神秘面紗的才能。

華爾街的傳奇

股票神童

The Whiz Kid of Wall Street's
Investment Guide

司徒炎恩 (Matt Seto) / 合著
史迪芬·里凡史東 (Steven Levingston)

李干毅 / 譯

目 錄

- 第1章 投資股市的三大指導原則：簡單得小孩子也想得到／7
- 第2章 股票好比棒球明星卡／17
- 第3章 一個小孩子心目中的長期投資／37
- 第4章 股價變動的奧秘／45
- 第5章 選擇心愛的股票，但別沖昏了頭／55
- 第6章 圖書館漫遊／75

第7章 數字的力量／93

第8章 錯失一次股市大多頭嗎？沒什麼大不了！／129

第9章 我推薦你一支股票！小心別人的投資建議／139

第10章 對投資人不利的股票：看看新上市股票如何迷惑小額投資人／155

第11章 坐享利潤的時刻：何時決定賣出／163

第12章 建立有利的投資組合：別墨守成規／173

第13章 將策略付諸行動：挑選股票的真實故事／187

第14章 共同基金：股票的替代品／225

第15章 條條大路通財富：找出致勝的途徑／243

第16章 趕流行：投資科技股／273

第17章 以童心來看股市投資／303

辭彙解釋／306

第1章

投資股市的三大指導原則：

簡單得小孩子也想得到

我這麼詳細地說明，無非是希望父親能明瞭我的用心。最後，他總算看出我對投資獨具慧眼，對股市極有興趣。繼而，他又成功地買到了其他股票。本書稍後，我將為讀者詳述我如何發現其他優秀的股票，希望我的個案研究能引導讀者邁向成功。

從股市暴跌中驚醒

我對股市的著迷誕生於許多人認為華爾街已死的那一天：一九八七年十月十九日。

我一向都很關心時事，諸如核子戰爭的危機、中東的紛爭擾攘、全球的溫室效應等等。但這些都不像股市暴跌那樣令我震驚。我很驚訝在短短一天內，道瓊工業平均指數竟下挫五百零八點。不僅如此，更令人難以置信的是五千六百億美元居然在一瞬間化為烏有。

媒體諷刺這一天為「黑色星期一」。我則稱它為「我的大覺醒」。我在這一天決定要了解股市投資的種種相關事情。

那年我九歲。

當時，我滿腦子都是股市。假如我父母有事找我，他們都知道去當地的Charles Schwab證券行看看。我喜歡泡在那裏，觀看股市行情的指示板，同時，想辦法學會使用那裏的股市連線電腦。我也經常跑到圖書館翻閱投資書籍，並搜集公營事業的資料。

我有宏偉的夢想。我的目標是追隨億萬首富華倫·巴菲特(Warren Buffett，以投資

致富)，或傳奇的股票投資人彼得林區(Peter Lynch)的腳步。我的內心騷動著，等不及要開跑了。

但我父親對我的構想興趣缺缺。他以一貫的儒家作風告訴我先耐住性子。他要求我再多吸收一些股市的知識。一直到我十四歲時，我父親終於同意讓我從事股票投資。我用祖父母給我的七百美元買了一家電腦軟體公司Cybertek的股票。當時我的年紀還太輕，不能購買股票，遂由父親代買。我真是買對了，因為接下來的三個月，Cybertek的股票成長了一一四%。

選擇Cybertek使我贏得父親的尊重。但我還得讓他相信那完全不是靠巧合或運氣。

我要讓他知道我是費盡心思才選上那家公司的。我將我如何徹底地分析過這家公司的經過，重述給他聽。我曾在電腦雜誌中讀到一篇有關Cybertek的樂觀報導。隨後，我評估他們的本益比(price-to-earnings ratio，此比率是衡量企業成就的指標)、帳面價值(book value，即成本減去總折舊)及成長率，然後綜合這些數據來評估此股票的行情。我這麼詳細地說明，無非是希望父親能明瞭我的用心。最後，他總算看出我對投資獨具慧眼。隨著我投資技巧的純熟，繼Cybertek股之後，我又成功地買對其他股票。本書稍後，我將為讀者詳述我如何發現其他優秀的股票。希望我的個案研究能引導讀者邁向成

功的選股。

擊敗行家

十五歲那年，父親同意我組成一個家族的共同基金(mutual fund)。我精心擬了一份公開說明書(prospectus)，簡明地列出基金投資的策略、它的風險、每股的成本及預期的報酬率。以我的名聲作賭注：我將此新的投資機會命名為「司徒炎恩基金」。

想誘拐我姊姊、叔伯及堂兄妹掏腰包，可真費事。他們都知道我以Cybertek股票發跡的故事，但他們仍看緊他們的荷包，不敢輕信。最後他們還是投降了，並非他們想投資，而是因為我逼人太甚。我極需要他們的錢，簡直到了需錢恐急的地步。如果他們說：「再說吧！」或「我再回你電。」我會再打電話提醒他們不要敷衍我。

哈利堂哥總算開一張五百美元的支票給我。但他警告我，要是我把他的錢賠掉，我這一輩子都得替他推草坪。

最後，我湊足了二萬三千美元，開始運作此基金。我父親在此基金中投注了將近半數的金額。以華爾街的標準，這不算什麼大數目，但我總認為你有多少錢都沒關係，重

要的是你如何投資。並非每個人都擁有百萬資金可以下注——我的家人親友當然不在此列。不論你回收多少錢，你要的是最好的報價。不管採取什麼投資策略，真正的考驗在於報酬的百分率。

我很高興地通知哈利堂哥他還是得自己推草坪。因為我沒有輸掉他半毛錢。事實上，他還得感激我幫他贏錢哩！

從一開始，我的基金每年持續回收三十%以上的利潤。到了一九九三年，我十五歲的時候，「司徒炎恩基金」已成長三十八%，其成長率遠超過九十%其他積極成長股的共同基金。一九九四年我十六歲那年，我操作的基金回收了三十三%，打敗了九十九%和我同類的共同基金。到了一九九五年的第一季，我的基金達到三十四%的年度平均回收率。

我對一九九四年的表現感到特別驕傲。各位大概還記得，那是股市慘淡蕭條的一年。大多數投資人力挽狂瀾只求不賠本，許多股票重挫、慘跌。一整年，道瓊工業平均指數僅成長二%，而共同基金則平均虧損。

一九九四年三月，《華爾街日報》聽說有關我的事情，他們派一名記者來打聽一個青少年如何成功地操作基金。在頭版報導中，他們說我的表現使華爾街的股票行家臉上

無光。消息傳開後，我接到一大堆信函和電話。全球各地的投資人都要提供我資金。他們總共提出將近一百萬美元給「司徒炎恩基金」。

我驚訝得眼珠都快蹦出來，但父親把我拖回現實中。他的理由是，爲他人管理一百萬元，對一個十六歲的小孩而言，實在是太大的責任了。他不准我接受半毛錢。他還是那句話：「沈住氣，多看點書。」

這篇報導還激起其他迴響。不是每個人都能對一個十六歲的小伙子甘拜下風。在常去的那家證券行裏，我成了大家爭議的焦點人物，那些人整天耗在那裏談天說笑，消磨時光，當然也喜歡聊聊贏錢和賠錢的種種。有一位性情乖戾的老先生問我基金操作得如何，我把最新的統計結果告訴他。當時，我的基金在那一年成長到四十%。

「很厲害嘛！」他說，帶著一抹不屑的微笑。

我一點也不驚訝，沒和他理論下去。我知道他是那種舊觀念的人。他認爲只有西裝革履的大人才有足夠的智慧挑選好股。他認爲小孩不該出現在證券行。

當我開始投資時，我的期望是一年超出五十%的報酬率。我知道我一向很有野心。在我認識金錢之初，我就決定要成爲全世界最富有的人。在我懂了一點經濟學之後，我就想要得到諾貝爾經濟獎。因此，當我開始投資股市後，老實說，我期待的是五十%或

更多的報酬率。但令人大失所望的是，我很快地明白想獲取五十%的利潤，你非得有精準無瑕的眼光或者是敢冒大風險的勇氣。

儘管我總是對於設想得到的目標野心勃勃，但我並不執意要達到目標。有時候，我確實辦到了，有時候則沒有。我發現把報酬率的目標設定在二十%~四十%之間，是很有彈性的作法。這樣，即使偶爾有點小差錯，仍然可以落在目標範圍內。

我把期望降低還有另一項原因。我投資的是別人的錢。這裏的「別人」不是什麼陌生人，他們正是我的家人及親友。我務必謹慎小心，我可不願意幫堂哥推一輩子的草坪。不僅如此，我也不希望害家人一個個爆發心臟病。所以，我收斂崇高的理想與抱負，選擇一條利潤高但風險低的投資途徑前進。

培養穩操勝算的投資手腕

投資股票比一般人想像的還簡單。

我在此提出來，是想告訴讀者我如何著手投資。各位將發現，我處理股票的手腕和我面對生活的方式有許多共同點。我只是個青少年，但我懂得很多股票的知識，同時我

把它們和一般常識融會貫通。我的方法非常簡單。

首先，大家必須摒除「頂尖的選股人都是天賦異稟者」的普遍觀念。那純粹是宣傳的花招。聰明的投資不在於智力的高低，而在於懂得投資的門徑。

恕我冒昧地告訴大家，只要依循我的三項基本原則（如下），任何人皆可成為成功的投資者：

(1) 教育你自己。

(2) 培養獨立思考的能力。

(3) 一切講求邏輯。

如果你希望在股市裏賺錢，你必須教育自己。你必須盡你所能吸收各種訊息——不僅僅是投資方面，還包括時事、歷史和經濟。這樣還不夠。你需要關心你家附近的商店、百貨公司裏的流行訊息。人們都在談論哪些商品？哪裏有門庭若市的人潮？眼看四面，耳聽八方，盡你所能地搜集資訊。

儘管你想掌握最新動向，你還是得以獨到且細心的眼光作一番研究。你或許常聽說股市飆漲的消息，假如你也一窩蜂地跟進，你很可能將跟著慘跌。聰明的人，應該開闢自己的途徑，這是我堅定的信念。要作自己的主人，學習有創見。在大多數人追逐股市